

PRESCRIRE INTERNATIONAL

Managing Editor: Christophe Kopp *general practitioner*

Coordinating Editor: Christine Badiane

Sub Editor: Karen Albrecht

Translators: David Young, Helen Genevier, Ros Schwartz

Consultants: Judith Mintzes, Andrea Tarr

Subscription department: Corinne Kramer

PRESCRIRE

Publishing Director: Bruno Toussaint

Publishing Committee: José Aguilar, Pierre Chirac, Valentine de Belleroche, Jacques Juillard, Hélène Merlin, Philippe Mura, Jérôme Robert, Philippe Schilliger

Executive Secretary: Martine Divet

Development: Fabrice Mailly assisted by Bernardin Dilou, Aurélie Mauries and Mélody Royère; Houria Farhi (Algeria)

Human Resources: Valentine de Belleroche assisted by Huynh Dieu Nguyen

Accounts: Tanguy Goblet assisted by Martine Kowanski

Administration, Reception, Mail Room: Jean-Pierre Bargin, with Séverine Bégnes, Astou Badji, Ibrahim Daffé and Gérard Pierre

Circulation: Christine Barraud

Subscription department: Corinne Kramer assisted by Stéphanie Traca and Aleksandra Debon

Continuing education logistics: Aleksandra Debon; Cécile Gai; Patricia Médioni

Subscriber correspondence: Ayah Hakim, Jacques Juillard, Annie Péresse, Nolwenn Clec'h, Cécile Poilpré

Information Technology: Xavier Martin-Legeay, with AD-MP, Bilog, Damien Donnet, Les Artisans numériques, and SamuInformatique

Lobbying: Florence Vandevelde, with Teresa Alves, Pierre Chirac, Olivier Huyghe

Design:

Art Director: Martine Talent

Layout: Nathalie Froment assisted by Véronique Beauzel, Sandrine Guillaume, Geneviève Lamagdeleine, Catherine Marriette, Sandrine Praud, Jennifer Ribeiro-Marta and Trias Consulting

Multimedia layout: Catherine Marriette

Editor: Bruno Toussaint MD

Editorial Committee: Pierre Chirac, Gilles Mignot, Jérôme Sclafer

Section Editors:

• **Editorial:** Jacques Juillard MD • **Brain-teaser:** José Aguilar MD • **New products:** Séverine Carré-Pétraud pharmacist; Sébastien Hardy pharmacist; Gilles Mignot pharmacologist

• **Adverse effects:** Élisabeth Veyriac pharmacologist • **Reviews:** Marc Legrelle diabetologist; Jean-Pierre Noiry general practitioner; Jérôme Sclafer general practitioner

• **Key messages:** Philippe Mura general practitioner and Céline Martin pharmacist

• **Information to Patients:** Christine Guilbaud pharmacist and Philippe Schilliger MD • **Health and society:** Pierre Chirac pharmacist; Bénédicte Connault MD

• **Book review:** Pierre Frouard general practitioner

• **Guideline watch:** Jean-Pierre Noiry general practitioner

• **Reader's test:** Christian Bouret general practitioner

• **Take it easy:** Christophe Kopp general practitioner

• **Deciphering medical articles:** Marc Legrelle diabetes specialist • **Forum:** Odile Burrus nurse • **Queries and comments:** Cécile Poilpré pharmacist • **Prescrire electronic media:** Hélène Merlin pharmacist

Information search:

• **Companies and agencies:** Olivier Huyghe assisted by Anne Americh, Nathalie Deleau, Sophie Ginolhac, Cécile Loubeyre-Unique, Samia Nabi, Jean-Yves Rolland; assisted by Julie Gouzil • **Literature search:** Marine Barillot, Cécile Loubeyre-Unique, Minata Traoré; assisted by Julie Gouzil, Nathalie Hayes, Hortense Sanon

Production Editor: Christine Badiane

Editors: Laurence Aimard *civil engineer*; Catherine Alexandre MD; Anne Americh pharmacist; Anne Aubert pharmacist; Marie Babin biologist; Juliette Barthe *general practitioner*; Isabelle Breton MD; Alain Burtscher *paediatrician*; Jean Bruneton *pharmacognosy specialist*; Éric Cerqueira pharmacist; Sophie Chalons pharmacist; Florence Chapelle pharmacist; Michel Coletti *general practitioner*; Nina Degrell pharmacist; Claude Demange pharmacist;

President: Philippe Mura *general practitioner*

ASSOCIATION MIEUX PRESCRIRE

"To work, in all independence, in favour of quality healthcare, first and foremost in the interest of patients (...)." (Article 1 of the Association Mieux Prescrire bylaws).

Prescrire International is a monthly journal of selected texts translated from the French journal Prescrire.

Prescrire is published monthly by Association Mieux Prescrire, a non-profit continuing education organisation (N° 11 711 075) under the French law of 1901. Its board members are: Philippe Mura (President); Pierre Chirac (Vice President); Antoine Grandvullemin (Treasurer); Jean-François Audouard (General Secretary).

EDITORIAL STAFF Members of the Prescrire Editorial Staff sign a yearly declaration of absence of conflicts of interest, in accordance with Prescrire's "Non merci..." Charter. Members are free from any interest contrary to Association Mieux Prescrire's objectives (the Charter and the Declaration are available online at english.prescrire.org).

Publishing reliable reviews that are easy to use and adapted to readers' needs depends upon complex editorial procedures, all initiated and overseen by the members of Prescrire's Editorial Staff. They define editorial goals. They oversee the literature search, the writing and rewriting of texts, and the review by a panel of outside experts (medical specialists, methodologists, representatives of Prescrire's subscriber base...). They organise internal and external quality control procedures, and edit the final copy. Every draft is submitted, before publication, to a large number of outside reviewers.

Details on how Prescrire's content is produced are available online at the Prescrire in English website (english.prescrire.org); see the "About Prescrire" section, "How we work".

Catherine Dumont *paediatrician*; Houria Farhi *general practitioner*; Aldo Fari *biologist*; Nathalie François-Moliner *paediatrics*; Hélène Frouard *social history*; Philippe Gabrié MD; Ghyslaine Galhaud *pharmacist*; Hubert Ghestem *pharmacist*; Sophie Ginolhac *pharmacist*; Marie-France Gonzalez *pharmacist*; Antoine Grandvullemin *pharmacist*; Béatrice Guyard-Boileau *gynaecologist-obstetrician*; Dörte Gunther *geriatrician*; Ayah Hakim *pharmacist*; Olivier Huyghe *pharmacist*; Fabienne Jourdan *emergency care*; Laurence Le Quang Trieu *pharmacist*; Sophie Logerot *pharmacist*; Cécile Loubeyre-Unique *pharmacist*; Nadjat Loumi *pharmacologist*; Jeanne Maritoux *pharmacist*; Odile Martinet *geriatrician*; Marie-Anne Mengeot *journalist*; Denis Millières-Lacroix *general practitioner*; Laure Misrahi *pharmacist*; Didier Morère *pharmacist*; Évelyne Mouret *pharmacist*; Annie Mura *primary school teacher*; Clotaire Nanga *pharmacist*; Angelina Nguyen-Tramond *general practitioner*; Chantal Oliéric *pharmacist*; Ann Pariente MD; Sophie Pilon *pharmacist*; Élisabeth Rivollier *general practitioner*; Didier Rod MD; Jean-Yves Rolland *dentist*; Céline Roussel *pharmacist*; Bernard Rueff MD; Étienne Schmitt *pharmacist*; Bernard Topuz MD; Florence Vandevelde *pharmacist*; Maryse Véron *nurse*; Cyril Vidal *dentist*

Art and Photo Editor: Olivier Huyghe

Illustrations: José David; Léa Lord; Alain Savino

Packaging working group: Olivier Huyghe and Samia Nabi

Indexing: Marie Babin; Mélanie Hardy; Hélène Merlin with Sandrine Parmentier

Projects: Mireille Didier; Samia Nabi; Didier Rod; Marianne Samuelson

Consulting Editors: Philippe Adrien; Karine Bégnaud; Angèle Bouquet; Ghyslaine Galhaud-Costes; Mélanie Hardy; Ghislaine Henry; Eve Parry; François Pillon

Proofreading: Sophie Bel; Jeanne Maritoux; Denis Millières-Lacroix; Eve Parry; Annie Péresse; Bernard Rueff

Reviewers' panels: Laure Misrahi

For Belgium and Switzerland: Cécile Poilpré with Marie-Louise Bouffions, Dominique Leyh (Agence fédérale des médicaments et des produits de santé), and Doris Ballinari, Chantal Lattmann (pharmaSuisse, Société suisse des pharmaciens)

Translations "Assessment Elsewhere": Marie-Andrée Bernard, Marja Liisa Jérôme, Pierre Klotz, Karin Raton, Eva Stille

Editorial Office: Christelle Sissokho and Hélène Declerck with Huynh Dieu Nguyen


Prescrire electronic media: Hélène Merlin with Sandrine Parmentier

Website: Philippe Schilliger with Karen Albrecht

Continuing education programmes:

Pedagogical adviser: Philippe Schilliger • **Instructors:** Christian Bouret; Frédérique Digonnet; Marie-France Gonzalez; Jacques Juillard; Odile Martinet; Hélène Merlin; Étienne Schmitt; Maryse Véron

• **Organisation:** Hélène Merlin • **Evaluation:** Michel Coletti; Sandrine Parmentier; Florence Vandevelde • **Promotion:** Pierre Atlan



Prescrire is a founder and member of ISDB, a network of independent drug bulletins which aims to promote international exchange of quality information on drugs and therapeutics.
Website: www.isdbweb.org

REVIEW PANEL: The following persons reviewed the articles, which were first published in Prescrire then translated for this issue of Prescrire International:

Delphine Abadie (pharmacovigilance); Michel Andrejak (pharmacology); Serge Armengaud (general practice); Marie-Carmen Aubry-Rocès (hygienics); Haleh Bagheri (pharmacology); Delphine Bertram (pharmacovigilance in clinical trials); Philippe Biedermann (general practice); Alexandre Biosse Duplan (UFC Que Choisir); Catherine Buffet (hepatology); Gérard Clavel (biology); Riadh Daghfous (pharmacology-Tunisia); Blandine de la Gastine (pharmacovigilance); Hélène Delaquaize (health mediation); Claude Demange (hospital pharmacy); Mady Denantes (general practice); Ouda Derradji (infectiology); Martine Devries (general practice); Séverine Duvauchoelle (occupational medicine); Lélia Escaut (infectiology); Richard Fabre (medical biology); Laurence Gérard (infectiology); Sixtine Ginisty (pharmacovigilance); Jean-Luc Guérin (biology); Ouardia Hadjour (pharmacy); Philippe Icart (general practice); Lucie Javot (pharmacovigilance); Jérôme Le Bozec (general practice); Florence Lot (epidemiology); Christian Merlin (pharmacy); Laurence Moachon (pharmacovigilance); Jean-Louis Montastruc (pharmacology); Guillaume Moulis (pharmacovigilance); Jean-Baptiste Nousbaum (hepatology); Pascale Olivier-Abbal (pharmacovigilance); Frédéric Pasquier (hospital pharmacy); Jean Poirriez (biology); Élisabeth Polard (pharmacology); Yves Poinsignon (internal medicine); Robert Pujol (community pharmacy); Florence Ranchon (hospital pharmacy); Philippe Regard (general practice); Lucien Roulet (pharmacovigilance); Philippe Roux (general practice); Marie-Noëlle Tallet-Amirault (occupational medicine); Raphaël Urrea (general practice); Marc Van de Castele (Inami-Belgium); Gwenaëlle Veyrac (pharmacovigilance); Isabelle Vincent (general practice); Daniel Vittecoq (infectious disease); Jean-Pierre Zarski (hepatology)

Copyright Prescrire

Registered address: 83, bd Voltaire 75011 Paris France

Tel.: (33)(0)1 49 23 72 80 - Fax: (33)(0)1 48 07 87 32

www.prescrire.org

Postal address: Prescrire - 83, bd Voltaire 75558 PARIS CEDEX 11 - FRANCE

E-mail: contact@prescrire.org

All rights reserved. Contents may not be reproduced, except by individual subscribers for limited distribution, in small quantities, for solely non-commercial purposes.

All other uses: permission must be obtained in writing from the publisher.

Printing: Imprimerie Mouquet - France